

Naam, voornaam -- Nom, prénom	Graad/Titel -- Grade/Titre
ANDRIES Sophie (NL)	Administratief assistent Assistant administratif
BOUSARD Sepp (NL)	Administratief assistent Assistant administratif
COUMONT Marilyn (FR)	Administratief deskundige Expert administratif
DUERINCK Elisa (NL)	Administratief assistent Assistant administratif
DUPONT Aurélie (FR)	Administratief assistent Assistant administratif
GRENSON Aurore (FR)	Administratief assistent Assistant administratif
LOCOGE Isabelle (FR)	Administratief assistent Assistant administratif
ROETS Christiaan (NL)	Attaché A2 Attaché A2
TRONCQUAY Eveline (NL)	Administratief medewerker Collaborateur administratif
VANDEVELDE Andy (NL)	Administratief deskundige Expert administratif
VON RAUCH Katrien (NL)	Attaché A2 Attaché A2

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2020.

Art. 3. De Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 september 2020.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DE CREM
De Minister van Ambtenarenzaken,
D. CLARINVAL

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets au 1^{er} août 2020.

Art. 3. Le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Fonction publique sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
P. DE CREM
Le Ministre de la Fonction publique,
D. CLARINVAL

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2020/15759]

12 OKTOBER 2020. — Besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot wijziging van het besluit van 7 oktober 2020 houdende sluiting van de bars en tot vaststelling van noodmaatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op artikel 166, § 2 van de Grondwet;

Gelet op artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, zoals gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2020/15759]

12 OCTOBRE 2020. — Arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 7 octobre 2020 portant fermeture des bars et arrêtant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 166, § 2, de la Constitution ;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, en son article 48 modifié par la loi du 6 janvier 2014 ;

Gelet op artikel 11 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, zoals vervangen door de wet van 7 december 1998;

Gelet op artikel 128 van de provinciewet;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 maart 2020 houdende de afkondiging van de federale fase betreffende de coördinatie en het beheer van de crisis coronavirus COVID-19;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, zoals gewijzigd door de ministeriële besluiten van 10, 24 en 28 juli, 22 augustus, 25 september en 8 oktober 2020;

Gelet op het besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 6 augustus 2020 houdende de verplichting van het te allen tijde dragen van een mondkapje op het openbaar domein en elke private maar publiek toegankelijke plaats over het hele grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals gewijzigd door het besluit van 20 augustus 2020 ;

Gelet op het voorzorgsbeginsel in het kader van het beheer van een internationale gezondheidscrisis;

Gelet op het advies 2.3 (82) van Celeval dat de zes gulden regels omschrijft die moeten worden toegepast in de verschillende stadia van de COVID-19 pandemie;

Gelet op de maatregelen waartoe is beslist tijdens het Overlegcomité dat plaatsvond op 6 oktober 2020;

Gelet op de vergadering van de provinciale Crisiscel uitgebreid met de Burgemeesters en de diensten van het Verenigd College, die op 7 oktober 2020 plaatsvond;

Gelet op de contacten met het kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken;

Gelet op de dringendheid en het gezondheidsrisico dat de ontwikkeling en de verspreiding van het coronavirus COVID-19 voor de bevolking op het grondgebied van het Brussels Gewest met zich meebrengen;

Overwegende dat de Minister van Binnenlandse Zaken met een ministerieel besluit van 13 maart 2020 de federale fase van het nationale noodplan heeft uitgevaardigd;

Dat wanneer de Minister van Binnenlandse Zaken de federale fase van het nationale noodplan uitvaardigt, hij of zij de strategische coördinatie van de noodtoestand op zich neemt; dat dit betekent dat de gouverneurs op hun grondgebied ondersteuning bieden aan de strategische coördinatie door de Minister, door de uitvoering van de beslissingen van de Minister en met aanvullende beslissingen indien deze zich opdringen;

Dat hieraan voor de gouverneurs ook de plicht verbonden is om de instructies op te volgen die de Minister van Binnenlandse Zaken uitvaardigt naar aanleiding van de strategische coördinatie van de noodtoestand;

Overwegende dat bij besluit van 8 oktober 2020 tot wijziging van het besluit van 30 juni 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken de Minister van Binnenlandse Zaken een beperking heeft opgelegd met betrekking tot het sluitingsuur van restaurants en drankgelegenheden;

Dat voor de toepassing van deze maatregel vermeld wordt wat onder "restaurant" verstaan dient te worden;

Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, en son article 11 remplacé par la loi du 7 décembre 1998 ;

Vu l'article 128 de la loi provinciale ;

Vu l'arrêté ministériel du 13 mars 2020 portant déclenchement de la phase fédérale concernant la coordination et la gestion de la crise coronavirus COVID-19 ;

Vu l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 tel que modifié par les arrêtés ministériels des 10, 24 et 28 juillet, 22 août, 25 septembre et 8 octobre 2020 ;

Vu l'arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 août 2020 portant l'obligation de porter un masque à tout moment sur le domaine public et tout lieu privé mais accessible au public sur l'ensemble du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, tel que modifié par l'arrêté du 20 août et du 28 septembre 2020 ;

Vu le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale ;

Vu l'avis 2.3 (82) de la Celeval qui définit les 6 règles d'or à appliquer dans les différents stades de la pandémie COVID-19 ;

Vu les mesures décidées lors du Comité de concertation qui s'est tenu le 6 octobre 2020 ;

Vu la réunion de la Cellule de crise provinciale élargie aux Bourgmestres et aux services du Collège réuni qui s'est tenue le 7 octobre 2020 ;

Vu les échanges avec le cabinet du Ministre de l'Intérieur ;

Vu l'urgence et le risque sanitaire que présente le développement et la propagation du coronavirus COVID-19 pour la population sur le territoire de la Région bruxelloise ;

Considérant que par un arrêté ministériel du 13 mars 2020, le Ministre de l'Intérieur a déclenché la phase fédérale du plan d'urgence national ;

Que lorsque le Ministre de l'Intérieur déclenche la phase fédérale du plan d'urgence national, il prend en charge la coordination stratégique de la situation d'urgence ; que cela implique pour les gouverneurs d'appuyer la coordination stratégique du Ministre, sur leur territoire, par la mise en œuvre des décisions du Ministre et par la prise de décisions complémentaires qui s'imposeraient ;

Qu'il en résulte également une obligation pour les gouverneurs de suivre les instructions émises par le ministre de l'Intérieur dans le cadre de la coordination stratégique de la situation d'urgence ;

Considérant que par un arrêté du 8 octobre 2020 modifiant l'arrêté ministériel du 30 juin 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, le ministre de l'Intérieur a arrêté une limitation de l'heure de fermeture des restaurants et des débits de boissons ;

Que pour l'application de cette mesure, il y est fait mention de ce qu'il faut entendre par « restaurant » ;

Dat het een inrichting betreft die behoort tot de horecasector en beschikt over toelating 1.1 bedoeld in Bijlage III van het koninklijk besluit van 16 januari 2006 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

Overwegende dat de Minister van Binnenlandse Zaken de gewestelijke overheden bedoeld in artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bij monde van de Directeur van het Nationaal Crisiscentrum gelast heeft de omschrijving van het begrip "restaurant" zoals vermeld in het besluit van de Minister-President van 7 oktober 2020 af te stemmen op deze die is vastgelegd in artikel 2 van het Ministerieel besluit van 8 oktober 2020;

Dat derhalve het besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 7 oktober 2020 aangepast dient te worden door het onderscheid tussen de begrippen « drankgelegenheden » en « restaurant » over te nemen zoals dit is vastgesteld door de Minister van Binnenlandse Zaken van 8 oktober 2020;

Overwegende dat de inrichtingen met een toelating om open te blijven niet omgevormd mogen worden tot drankgelegenheden;

Dat de gezondheidsredenen die de sluiting van de drankgelegenheden hebben verantwoord eveneens inroepbaar zijn tegen restauranthouders als deze geen maaltijden serveren om geserveerde dranken te begeleiden;

Dat het serveren van een maaltijd als hoofdfunctie dient te gelden waarbij als begeleiding dranken mogen worden geserveerd; dat om die reden het serveren van chips, tapas, een portie kaas e.d. niet aanzien mogen worden als een maaltijd; dat het om een bereide maaltijd dient te gaan,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1, 1°, van het besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 7 oktober 2020 houdende sluiting van de bars en tot vaststelling van noodmaatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel 1, 2°, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« 2° Restaurant : de inrichting die behoort tot de horecasector en die beschikt over de toelating 1.1 bedoeld in Bijlage III van het koninklijk besluit van 16 januari 2006 tot vaststelling van de nadere regels van de erkenningen, toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen. ».

Art. 3. In artikel 2, eerste streepje, van hetzelfde besluit worden in de Franse tekst de woorden « lieux de consommation de boissons » vervangen door « débits de boissons ».

In artikel 2 van hetzelfde besluit wordt een vijfde streepje toegevoegd dat luidt als volgt:

« - is het verboden enkel dranken te verbruiken in restaurants ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Overeenkomstig artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan een beroep tot nietigverklaring van dit besluit worden ingediend bij de afdeling administratie van de Raad van State wegens schending van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van macht. Het verzoek tot nietigverklaring moet, op straffe van onontvankelijkheid, worden ingediend binnen de 60 dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Het verzoekschrift wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure met behulp van de identiteitskaart op de beveiligde website van de Raad van State <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>. Er kan tevens een vordering tot schorsing van het besluit worden ingediend, conform de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State.

Qu'il s'agit d'un établissement relevant du secteur horeca qui dispose de l'autorisation 1.1 visée à l'Annexe III de l'arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ;

Considérant que la Ministre de l'Intérieur a enjoint, via le Directeur du Centre de crise national, les autorités régionales visées à l'article 48 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 sur les institutions bruxelloises à aligner la définition de « restaurant » reprise dans l'arrêté du Ministre-Président du 7 octobre 2020 sur celle arrêtée à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 8 octobre 2020 ;

Qu'il y a lieu par conséquent d'adapter l'arrêté du 7 octobre 2020 du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en retenant la distinction entre les notions de « débits de boissons » et « restaurant » telle que fixée par la Ministre de l'Intérieur dans son arrêté du 8 octobre 2020 ;

Considérant que les établissements autorisés à rester ouverts ne peuvent être transformés en débits de boissons ;

Que les raisons sanitaires ayant justifiées la fermeture des débits de boissons sont également opposables aux restaurateurs lorsque ceux-ci ne délivrent pas une prestation de restauration accompagnant la fourniture de boissons;

Que la prestation principale doit être la fourniture d'un repas pouvant être accompagné de boissons ; qu'à ce titre, la fourniture de chips, tapas, planche de fromage etc. n'est pas considérée comme un repas ; qu'il doit s'agir d'un plat cuisiné,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté du 7 octobre 2020 du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale portant fermeture des bars et arrêtant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID 19 est abrogé.

Art. 2. L'article 1^{er}, 2°, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« 2° Restaurant : établissement relevant du secteur horeca qui dispose de l'autorisation 1.1 visée à l'Annexe III de l'arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».

Art. 3. A l'article 2, 1^{er} tiret, du même arrêté, les mots « lieux de consommation de boissons » sont remplacés par « débits de boissons ».

A l'article 2 du même arrêté, un 5^e tiret est ajouté, lequel est rédigé comme suit :

« - est interdite la seule consommation de boissons dans les restaurants ».

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours en annulation de cet arrêté peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande d'annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la publication au *Moniteur belge*. La requête est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'Etat <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>. Une action de suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure de référé devant le Conseil d'Etat.

Art. 6. De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 oktober 2020.

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
R. VERVOORT

Art. 6. Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 octobre 2020.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT